

No. 15410. CONVENTION ON THE PREVENTION AND PUNISHMENT OF CRIMES AGAINST INTERNATIONALLY PROTECTED PERSONS, INCLUDING DIPLOMATIC AGENTS. ADOPTED BY THE GENERAL ASSEMBLY OF THE UNITED NATIONS, AT NEW YORK, ON 14 DECEMBER 1973<sup>1</sup>

N° 15410. CONVENTION SUR LA PRÉVENTION ET LA RÉPRESSION DES INFRACTIONS CONTRE LES PERSONNES JOUISSANT D'UNE PROTECTION INTERNATIONALE, Y COMPRIS LES AGENTS DIPLOMATIQUES. ADOPTÉE PAR L'ASSEMBLÉE GÉNÉRALE DES NATIONS UNIES À NEW YORK, LE 14 DÉCEMBRE 1973<sup>1</sup>

## ACCESSION

*Instrument deposited on:*

25 April 1988

SYRIAN ARAB REPUBLIC

(With effect from 25 May 1988.)

With the following declarations:

## ADHÉSION

*Instrument déposé le :*

25 avril 1988

RÉPUBLIQUE ARABE SYRIENNE

(Avec effet au 25 mai 1988.)

Avec les déclarations suivantes :

[ARABIC TEXT — TEXTE ARABE]

(١) ان الجمهورية العربية السورية لا تعتبر نفسها ملزمة بأحكام الفقرة الأولى من المادة / ١٣ / من الاتفاقية المتعلقة بالتحكيم ونتاجه .

(٢) ان انضمام الجمهورية العربية السورية الى هذه الاتفاقية لا يعني في أي حال من الأحوال الاعتراف بإسرائيل أو الدخول معها في أية علاقة تتعلق بأية مسألة تنظمها هذه الاتفاقية .

<sup>1</sup> United Nations, *Treaty Series*, vol. 1035, p. 167, and annex A in volumes 1037, 1046, 1048, 1049, 1050, 1058, 1059, 1060, 1076, 1078, 1080, 1081, 1092, 1095, 1102, 1106, 1110, 1120, 1135, 1136, 1137, 1138, 1146, 1147, 1150, 1151, 1155, 1161, 1172, 1177, 1182, 1197, 1207, 1208, 1218, 1234, 1252, 1259, 1263, 1271, 1272, 1281, 1295, 1298, 1314, 1333, 1361, 1386, 1390, 1399, 1404, 1406, 1410, 1429, 1433, 1455, 1463, 1477, 1479 and 1498.

<sup>1</sup> Nations Unies, *Recueil des Traités*, vol. 1035, p. 167, et annexe A des volumes 1037, 1046, 1048, 1049, 1050, 1058, 1059, 1060, 1076, 1078, 1080, 1081, 1092, 1095, 1102, 1106, 1110, 1120, 1135, 1136, 1137, 1138, 1146, 1147, 1150, 1151, 1155, 1161, 1172, 1177, 1182, 1197, 1207, 1208, 1218, 1234, 1252, 1259, 1263, 1271, 1272, 1281, 1295, 1298, 1314, 1333, 1361, 1386, 1390, 1399, 1404, 1406, 1410, 1429, 1433, 1455, 1463, 1477, 1479 et 1498.

## [TRANSLATION]

1. The Syrian Arab Republic does not consider itself bound by the provisions of article 13, paragraph 1, of the Convention, concerning arbitration and the results thereof.

2. Accession of the Syrian Arab Republic to this Convention in no way implies recognition of Israel or entry into any relations with Israel concerning any question regulated by this Convention.

*Registered ex officio on 25 May 1988*

## [TRADUCTION]

1. La République arabe syrienne ne se considère pas liée par les dispositions du paragraphe 1 de l'article 13 de la Convention, relatif à l'arbitrage et à ses conséquences.

2. L'adhésion de la République arabe syrienne à ladite Convention n'implique nullement la reconnaissance d'Israël, pas plus qu'elle n'entraîne l'instauration avec celui-ci de relations concernant aucune des questions régies par les dispositions de la Convention.

*Enregistré d'office le 25 mai 1988*